



INTRODUCTION

Yuri Tsivian

Dziga Vertov and His Time 1

Translator's Note 29



Part One THE BEGINNING

I. START

Dziga Vertov / Dziga Vertov, September 1920 33

Tick-Tock / Dziga Vertov, August 1920 34

[Untitled poem] / Dziga Vertov, 1920 34

Start (1917) / Dziga Vertov 35

In the Cinema Committee / *Kommunar*, 3 November 1918 38

2. PRAVDA ON KINO-PRAVDA

The *Pravda* Newsreel / Di Kei, *Pravda*, 28 June 1922 40

At an Evening of *Kino-Pravda* / A.Z., *Pravda*, 2 September 1922 40

In Front of the Screen / Mikhail Koltsov, *Pravda*, 28 November 1922 41

Kino-Pravda / Boris Gusman, *Pravda*, 9 February 1923 46

On *Kino-Pravda* / Z., *Pravda*, 25 May 1923 47

Lenin Kino-Pravda / Boris Gusman, *Pravda*, 4 February 1925 47

Lenin Is Alive in the Heart of the Peasant / Boris Gusman, *Pravda*, 3 April 1925 51

3. KINO-PRAVDA AND CONSTRUCTIVISM

The Tenth *Kino-Pravda* / Aleksei Gan, *Kino-fot*, no. 4, 1922 55

The Thirteenth Experiment / Aleksei Gan, *Kino-fot*, no. 5, 1922 56

The Constructivists / excerpt, *LEF*, no. 1, 1923 57

Kino-Pravda / *Kino*, no. 1/5, 1923 61

Goskino and the Capturing of Daily Life (At the Showing on 25 February) / Er.,
Izvestiia, 29 February 1924 62

Recognition for the *Kinocs* / Aleksei Gan, *Zrelishcha*, no. 77, 1924 64

4. LIVING HISTORY

- Living History / D. Pestrovskii, *Izvestiia VTsIK*, 1 February 1923 67
Lenin Kino Pravda, a Work by Dziga Vertov, Goskino / M.B., *Kino-zhurnal ARK*,
 no. 3, 1925 69
Lenin Kino-Pravda: For the Anniversary of the Death of Vladimir Ilich Lenin,
 1924-1925 (A Goskino Production) / Pavel Afanasev, *Kino-nedelia*, no. 7,
 1925 69
Kino-Pravda No. 22 (A Showing in Kultkino) / N.V., *Trud*, 28 March 1925 72

5. KINO-PRAVDA, WHERE ARE YOU?

- The VFKO Mobile Cinemas / *Kino-fot*, no. 2, 1922 75
Kino-Pravda Is Being Exported to America / *Kino-fot*, no. 3, 1922 77
 So Let Us See It! / Ilya Kopalín 77
Kino-Pravda, Where Are You? / Unskilled worker Biurobina, *Pravda*, 19 July
 1924 80

6. THE FIRST CLASHES

- On Filming Newsreel Subjects / Dziga Vertov, excerpt, 1922 81
 A New Current in Cinema / Dziga Vertov, *Pravda*, 15 July 1923 82
 On "A New Current in Cinema" / *Pravda*, 24 July 1923
 Intellectual Cine-Sophistry / V. Shentiapín 84
 On the *Kinocs* / Nikolai Lebedev 86
 A Healthy Kernel in an Unhealthy Husk / Boris Gusman 87
 To the Council of Three: An Application / Elizaveta Svilova, *LEF*, no. 4,
 1924 87
 The Theory and Practice of Comrade Vertov / Aleksandr Fevralsky, *Pravda*, 19
 July 1924 89
 The *Kinococci* / Aleksandr Anoshchenko, *Kino-nedelia*, 19 February 1924 90
 Dziga Vertov Answers "Directors About Themselves (A *Kino-gazeta* Enquiry)" /
Kino-gazeta, 4 March 1924 92
 An Answer to Five Questions / Dziga Vertov, *Kino*, 21 October 1924 92

7. KINO-EYE

- Kino-Eye* (On a Forthcoming Goskino Production) / O.T., *Trud*, 27 September
 1924 99
 An Introductory Speech before a Showing of the First Part of *Kino-Eye* / Dziga
 Vertov, 13 October 1924 99
Kino-Eye by Dziga Vertov (1) / Aleksandr Belenson, excerpt, *Kino segodnia*,
 1925 103
 On *Kino-Eye* / Boris Gusman, *Pravda*, 15 October 1924 104
Kino-Eye / Vladimir Erofeev, *Kino*, 21 October 1924 105
 The Artistic Drama and the *Kino-Eye* / Dziga Vertov, excerpt from a speech, 15
 July 1924 106

- Kino-Eye* by Dziga Vertov (2) / Aleksandr Belenson, excerpt, *Kino segodnia*, 1925 107
- Dziga Vertov's Montage Tables of the Flag-Raising Sequence in *Kino-Eye* 109
- Kino-Eye* and the *Kinocs* / Grigory Boltiansky, *Kino-nedelia*, no. 39, 1924 115
- Kino-Eye* / Khrisanf Khersonsky, *Kino-zhurnal ARK*, no. 1, 1925 117
- The Literary Year / Nikolai Osinsky, excerpt, *Pravda*, 1 January 1925 118
- Kino-Eye* / Dziga Vertov 119
- Where Is It? / G. Petrenko, *Kino*, 6 April 1926 120



Part Two THE MIDDLE

8. VERTOV VERSUS EISENSTEIN

- Kino-Eye* on *Strike* / Dziga Vertov, *Kino*, 3 February 1925 125
- The Problem of the Materialist Approach to Form / Sergei Eisenstein, excerpt, *Kino-zhurnal ARK*, nos. 4-5, 1925 126
- Kino-Eye* by Dziga Vertov (3) / Aleksandr Belenson, excerpt, *Kino segodnia*, 1925 128
- Agit-Kino and *Kino-Eye* / Boris Arvatov, *Kino-zhurnal ARK*, no. 8, 1925 130
- On the Newsreel / Dziga Vertov, 19 March 1926 132
- To Kh. Khersonsky from Dziga Vertov / excerpt from a letter, May 1926 135
- Landmarks of Revolutionary Film Culture / Khrisanf Khersonsky, excerpt, *Novyi mir*, no. 10, 1926 136
- Sergei Eisenstein and "Non-fiction" Film / Viktor Shklovsky, *Novyi LEF*, no. 4, 1927 139
- Kino-Eye* / Oleg Voinov, excerpt, *Film Technik*, no. 4, 1927 141
- Sergei Eisenstein's Reply to Oleg Voinov's article / 26 February 1927 142
- Activist Cinema / Aleksandr Kurs, *Samoe mogushchestvennoe*, 1927 147
- Vertov's Attack on Eisenstein / excerpt, circa 1928 152

9. STRIDE, SOVIET! IN REVIEWS

- Stride, Soviet!* / Vladimir Blium, *Izvestiia*, 6 April 1926 157
- 2,000 Metres of Events / Petr Neznamov, *Kino*, 23 March 1926 160
- Stride, Soviet!* / Aleksandr Fevralsky, *Pravda*, 12 March 1926 161
- 2,000 Metres in the Land of the Bolsheviks* (The *Kino-Eye* Review of the Work of the Moscow Soviet) / N. Makovskaia, *Trud*, 17 March, 1926 162
- Stride, Soviet!* / Izmail Urazov 163
- Stride, Soviet!* / Sergei Ermolinsky, *Komsomolskaia pravda*, 29 July 1926 164

- Stride, Soviet!* / G. Osipov, *Novyi zritel*, no. 30, 1926 165
- Stride, Soviet!* / R., *Rabochii klich*, 8 February 1927 165
- Stride, Soviet!* / Mikhail Bleiman, *Leningradskaia pravda*, 26 August 1926 166
10. **WHERE IS DZIGA VERTOV STRIDING?**
- Where Is Dziga Vertov Striding? / Viktor Shklovsky, *Sovetskii ekran*, no. 32, 1926 169
- He Is Striding Towards Life as It Is / Izmail Urazov, *Sovetskii ekran*, no. 32, 1926 170
11. **STRIDE, SOVIET TO THE SCREEN!**
- Discussion of Vertov's Film *Stride, Soviet!* by the Presidium Committee of the Moscow Soviet / excerpt from the minutes of the Presidium Committee Meeting, 18 March 1926 176
- Vertov's Response to Suggested Cuts by the Presidium Committee / March 1926 177
- An Enquiry from Goskino Is Requested / *Pravda*, 16 May 1926 177
- Stride, Soviet!* to the Screen! / Gertik, *Pravda*, 6 June 1926 178
- Stride, Soviet!* Has Been "Released" / *Pravda*, 24 July 1926 179
- Stride, Everyone / Kirill Shutko, *Sovetskii ekran*, no. 32, 1926 179
12. **A SIXTH PART OF THE WORLD: MORE THAN A FILM**
- A Sixth Part of the World* (A Conversation with Dziga Vertov) / *Kino*, 17 August 1926 182
- A Sixth Part of the World* / Izmail Urazov, excerpts, *Shestaia chast mira*, 1926 184
- A Sixth Part of the World* – List of Intertitles 187
- On the Cusp between 1926 and 1927, at the Start of the Tenth Anniversary of the October Revolution / Dziga Vertov, January 1927 193
13. **A SIXTH PART OF THE WORLD AS VIEWED AT HOME**
- A Sixth Part of the World* / Aleksandr Fevral'sky, excerpt, *Pravda*, 12 October 1926 196
- A Sixth Part of the World* / Vitaly Zhemchuzhny, *Novyi zritel*, no. 42, 1926 196
- A Sixth Part of the World* / Grigory Boltiansky, excerpt, *Zhizn iskusstva*, no. 42, 1926 199
- A Sixth Part of the... Potential / Nikolai Aseev, excerpt, *Kino*, 26 October 1926 200
- The Strategist and His Soldiers (*A Sixth Part of the World* – A Film by Vertov) / Mikhail Levidov, *Vecherniaia Moskva*, 1926 201
- On the First Words / Vladimir Korolevich, *Zhenshchina v kino*, 1928 202
- A Sixth Part of the World* / Osip Beskin, *Sovetskoe kino*, nos. 6-7, 1926 204

- A Sixth Part of the World* / Gr, excerpt, *Uralskii rabochii*, 25 January 1927 206
- A Sixth Part of the World* / Mikhail Bleiman, *Leningradskaia pravda*, 3 February 1927 207
- Soviet Cinema / P. Krasnov, excerpt, *Uchitelskaia gazeta*, 5 February 1927 208
- 14. A SIXTH PART AND THE REST OF THE WORLD**
- In VOKS / *Novyi zritel*, no. 42, 1926 210
- Moscow Diary / Walter Benjamin, excerpts, *Moskauer Tagebuch*, 1926-1927 210
- On the Present Situation of Russian Film / Walter Benjamin, *Literarische Welt*, no. 10, 1927 210
- 15. A SIXTH PART: DEBATES AND DISCUSSIONS**
- A Sixth Part of the World* (A Discussion in the Association of Revolutionary Cinema – ARK) / *Pravda*, 18 January 1927 215
- A Sixth Part of the World* (A Separate Opinion) / D. Borisov, *Kino*, 15 January 1927 217
- A Sixth Part of the World* / Sergei Ermolinsky, excerpt, *Komsomolskaia pravda*, 20 November 1926 218
- A Sixth Part of the World* / L. Sosnovsky, *Rabochaia gazeta*, 5 January 1927 220
- On *A Sixth Part of the World* (A Film Made by Dziga Vertov) / A. Zorich, *Gudok*, 8 January 1927 223
- On *A Sixth Part of the World* / A Group of Red Army Soldiers, *Komsomolskaia pravda*, 31 December 1926 225
- Dziga Vertov “Builds Socialism” (On the Film *A Sixth Part of the World*) / Detsenko, *Komsomolskaia pravda*, 5 January 1927 226
- [Postscript] / Vale 228
- Viewers on *A Sixth Part of the World* / *Komsomolskaia pravda*, 14 January 1927
- We Trust Only Our Own Eyes / R. Maimina 229
- A Film from Pieces and Scraps / Genrikh Lenobl 229
- I Peeped at All of That Myself / A. Shevich 230
- We See Things, But We Do Not See People / Mikhail Bekker 230
- 16. A SIXTH PART: A QUARREL**
- On the Film *A Sixth Part of the World* / Ippolit Sokolov, *Kino-front*, no. 2, 1927 233
- A Letter to the Editor / Dziga Vertov, *Kino-front*, no. 4, 1927 239
- A Letter to the Editor / Ippolit Sokolov, *Kino-front*, nos. 7-8, 1927 240
- A Letter to the Editor / Nikolai Lebedev, *Kino-front*, nos. 7-8, 1927 244
- 17. WHERE IS THIS FILM?**
- Our School of Filmmaking / Izmail Urazov, *Sovetskii ekran*, no. 42, 1926 247

A New Victory for Soviet Cinema / Vladimir Blium, *Zhizn iskusstva*, no. 44,
1926 248

18. VERTOV IS FIRED FROM SOVKINO

A Letter to the Editor / Dziga Vertov 252

A Letter to the Editor / an open group letter to the Editorial Board of *Pravda*,
1927 252

Why Dziga Vertov Has Been Dismissed from Sovkino / *Vecherniaia Moskva*, 14
January 1927 254

How Much Did *A Sixth Part of the World* Cost? / *Večernee radio*, 15 January
1927 255

Dziga Vertov Refutes / Dziga Vertov, *Nasha gazeta*, 19 January 1927 255

19. THE BATTLE CONTINUES

Who Will Make Film Newsreel? / Aleksandr Kurs, *Sovetskii ekran*, no. 32,
1926 257

Kino-Eye / Dziga Vertov, excerpt from a speech, January 1926 259

The Battle Continues / Dziga Vertov, *Kino*, 20 October 1926 260

Blood on the Screen / *Sovetskii ekran*, no. 32, 1927 261



Part Three THE END

20. THE KINOCES AND LEFT FRONT OF THE ARTS

What the Eye Does Not See / Osip Brik, *Sovetskoe kino*, no. 2, 1926 265

On the Fact That Plot Is a Constructive Principle, Not One from Daily Life /
Viktor Shklovsky, *Ikh nastoiashchee*, 1927 266

The Screen Today / Lev Kuleshov, *Novyi LEF*, no. 4, 1927 272

Against Genre Pictures / Osip Brik, *Kino*, 5 July 1927 275

Against Leftist Phrases / Dziga Vertov 278

From Varvara Stepanova's Diary, November 1927 279

Hands / Dziga Vertov, *étude*, 1927? 282

21. THE ELEVENTH YEAR ACCORDING TO ITS MAKERS

The Kino-Eyed Eleventh Year / Dziga Vertov, *Odinnadtsatyi*, 1928 288

Speech at a Discussion of the Film *The Eleventh Year* at the ARK / Dziga Vertov,
16 February 1928 290

Where Is *The Eleventh Year*? / Elizaveta Svilova, *Kino*, 17 April 1928 291

22. THE ELEVENTH YEAR IN REVIEWS

- Vertov / Naum Kaufman, *Sovetskii ekran*, no. 45, 1928 295
- The Eleventh Year* / Ia. Belsky, *Kommunist*, 6 January 1928 298
- The Eleventh Year* / L. Shatov, *Zhizn iskusstva*, 21 February 1928 298
- The Eleventh Year* / Vitaly Zhemchuzhny, *Vecherniaia Moskva*, 4 February 1928 301
- The Eleventh Year*, Mikhail Koltsov, *Pravda*, 26 February 1928 302
- Dziga Vertov's *The Eleventh Year* / Vladimir Fefer, excerpt, *Chitatel i pisatel. Ezhenedelnik literatury i iskusstva*, no. 4, 1928 304
- The Eleventh Year* / D.B., *Tambovskaia pravda*, 7 June 1928 306
- The Eleventh Year* / *Molot*, 26 June 1928 307
- Workers about *The Eleventh Year* 307

23. DZIGA VERTOV VERSUS OSIP BRIK: THE ELEVENTH ROUND

- Vertov's *The Eleventh Year* / Osip Brik, *Novyi LEF*, no. 4, 1928 310
- Dziga Vertov's Letter to Mikhail Kaufman Requesting He Repudiate Osip Brik's Review of *The Eleventh Year* 311
- Dziga Vertov's Letter to Aleksandr Fevralsky (1928) Requesting That *Pravda* Publish the *Kinocs'* Repudiation of Osip Brik's Review of *The Eleventh Year* 314
- Kinocs'* Letter to the Editor (1928) Repudiating Osip Brik's Review of *The Eleventh Year* 315

24. MAN WITH A MOVIE CAMERA

- Correspondence between Vertov and *Pravda*
- Dziga Vertov's Letter to Aleksandr Fevralsky Requesting He Publish a Statement about *Man with a Movie Camera* 318
- Man with a Movie Camera*, Absolute Kinography, and Radio-Eye / Dziga Vertov 318
- Man with a Movie Camera* (At Discussions) / Vak-Zal, *Kino*, 1929 321
- The Cinema and Aristotle / Konstantin Feldman, *Sovetskii ekran*, no. 5, 1929 322
- The Intertitle and Its Evolution in the Work of the *Kinocs* / Naum Kaufman, *Sovetskii ekran*, no. 7, 1929 324
- Man with a Movie Camera* / Khrisanf Khersonsky, *Kino*, 12 February 1929 327
- Man with a Movie Camera* / Naum Kaufman, *Sovetskii ekran*, no. 5, 1929 331
- Man with a Movie Camera* / Khrisanf Khersonsky, *Sovetskii ekran*, no. 18, 1929 333
- Man with a Movie Camera* / Nikolai Iudin, excerpt, *Komsomolskaia pravda*, 30 January 1929 336

- Man with a Movie Camera* / Genrikh Lenobl, *Kino*, 1 May 1929 336
- The Hero of the Film Is the Camera / Ezra Vilensky, *Kino*, 8 January 1929 339
- Arguing about Vertov / Konstantin Feldman, excerpt, *Kino i kultura*, nos. 5-6, 1929 341
- Pictorial Laws in Cinematic Problems / Kazimir Malevich, *Kino i kultura*, nos. 7-8, 1929 341
- 25. THE FILM IS IN DANGER**
- The Film Is in Danger (An Interview with Dziga Vertov), excerpt, *Novyi zritel*, no. 5, 1929 349
- For Harold Lloyd's Beautiful Eyes: The Results of a Certain Act of Sabotage / Konstantin Feldman, *Vecherniaia Moskva*, 18 April 1929 349
- So What Is the Matter?! Once Again, About *Man with a Movie Camera* / *Kino*, 23 April 1929 350
- Who Whom? / Konstantin Feldman, *Vecherniaia Moskva*, 26 March 1929 351
- 26. VERTOV IN THE WEST**
- Dziga Vertov on Kino-Eye: Excerpts from a Lecture Given in Paris in 1929 / *Filmfront*, no. 2, 1935 353
- Man with a Movie Camera* / Siegfried Kracauer, *Frankfurter Zeitung*, 19 May 1929 355
- Look at Life through Dziga Vertov's Kino-Eye / Sophie Küppers-Lissitzky, excerpt, *Das Kunstblatt*, no. 5, 1929 359
- Three Russian Films / Oswell Blakeston, *Close Up*, no. 2, 1929 360
- Man with the Camera*: No Appeal for American Fans / Raymond Ganly, *Motion Picture News*, 26 October 1929 363
- Vertov, His Work and the Future / John Lenauer, *Close Up*, no. 6, 1929 364
- "Was Your Film Understood in Berlin?": An Interview with Dziga Vertov 366
- 27. "MR. WEST WAS SO IMPRESSED": VERTOV AND FILM STUDENTS**
- Russian Cutting / Orilton West, *Close Up*, no. 6, 1929 369
- This Montage Business / Ralph Bond, *Close Up*, no. 5, 1929 371
- The Montage Film / Harry Alan Potamkin, *Movie Makers*, February 1930 372
- Man with a Movie Camera*, John Grierson, *The Clarion*, no. 2, 1931 374
- 28. VERTOV VERSUS BLUM**
- Dziga Vertov Abroad / *Kino i kultura*, nos. 7-8, 1929 377
- Vertov in Frankfurt / Siegfried Kracauer, *Frankfurter Zeitung*, 21 June 1929 378
- A Letter to the Editor, *Frankfurter Zeitung* / Dziga Vertov 378
- Letter from Siegfried Kracauer to Dziga Vertov 379

Memorandum Concerning the Blum/Vertov Affair / Albrecht Viktor Blum 379
 Dziga Vertov's Letter to Siegfried Kracauer 381

29. IS VERTOV LIKE RUTTMANN?

Fleeting Glimpses of Russia: *Living Russia or The Man With The Camera* /
 Mordaunt Hall, *The New York Times*, 17 September 1929 383

Vertov and Ruttmann / Konstantin Feldman, *Sovetskii ekran*, no. 18, 1928 385

Is Ruttmann Like Vertov?... And How Sovkino Is Failing *Symphony* / Khrisanf
 Khersonsky, *Kino*, 28 August 1928 386

30. THE LAST OF THE KINOCES

From Varvara Stepanova's Diary, November 1928 389

To the Editorial Board of the Journal *Novyi LEF* / Dziga Vertov 390

Film Analysis / Mikhail Kaufman, *Proletarskoe kino*, no. 4, 1931 390

A Few Remarks on the Elements of Cine-Language / Alexander Brailovsky,
Experimental Cinema, no. 4, 1932 397



Vertov's Silent Films: An Annotated Filmography 403

Sources of Illustrations 410

Acknowledgements 412

Index 413